UNOLD®

POPCORNMAKER DOME

Bedienungsanleitung

Instructions for use - Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso - Návod k obsluze
Instrukcja obsługi

Modell 48556

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 48556
Stand: Mai 2014 /nr

Copyright ©

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 48556
Technische Daten 6
Symbolerklärung..... 6
Für Ihre Sicherheit..... 6
Vor dem ersten Benutzen..... 8
Popcorn zubereiten 8
Reinigen und Pflegen..... 10
Garantiebestimmungen 11
Entsorgung / Umweltschutz 11
Informationen für den Fachhandel..... 11
Service-Adressen 12
Bestellformular..... 42

Instructions for use Model 48556
Technical data..... 13
Explanation of symbols..... 13
For your safety..... 13
Before using the appliance for the first time..... 15
Preparing popcorn 15
Cleaning and care..... 16
Guarantee Conditions..... 17
Waste Disposal / Environmental Protection 17
Service 12

Notice d'utilisation modèle 48556
Caractéristiques techniques..... 18
Explication des symboles..... 18
Pour votre sécurité..... 18
Avant la première utilisation 20
Préparation des pop-corn..... 20
Nettoyage et entretien..... 21
Conditions de Garantie..... 21
Traitement des déchets/Protection de l'environnement..... 21
Service 12

Gebruiksaanwijzing model 48556
Technische gegevens 22
Verklaring van de symbolen..... 22
Voor uw veiligheid..... 22
Vóór het eerste gebruik..... 24
Popcorn bereiden 24
Reiniging en onderhoud 25
Garantievoorwaarden..... 25
Verwijderen van afval / Milieubescherming 25
Service 12

Istruzioni per l'uso modello 48556
Dati tecnici 26
Significato dei simboli 26
Per la vostra sicurezza..... 26
Prima del primo utilizzo 28
Preparazione dei popcorn 28
Pulizia e cura 29
Norme die garanzia..... 29
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 29
Service 12

Instrucciones de uso modelo 48556
Datos técnicos 30
Explicación de los símbolos 30
Para su seguridad 30
Antes del primer uso..... 32
Preparar palomitas..... 32
Limpieza y cuidado..... 33
Condiciones de Garantia..... 33
Disposición/Protección del medio ambiente 33
Service 12

Návod k obsluze model 48556
Technické údaje 34
Vysvětlení symbolů..... 34
Pro Vaši bezpečnost 34
Před prvním použitím..... 35
Příprava popcornu..... 36
Čištění a péče 37
Záruční podmínky..... 37
Likvidace / Ochrana životného prostředí 37
Service 12

Instrukcja obsługi Model 48556
Dane techniczne..... 38
Objaśnienie symboli..... 38
Dla bezpieczeństwa użytkownika 38
Przed pierwszym użyciem 40
Przygotowanie popcornu 40
Czyszczenie i konserwacja 41
Warunki gwarancji..... 41
Utylizacja / ochrona środowiska..... 41
Service 12

EINZELTEILE

EINZELTEILE

D **Ab Seite 6**

1	Deckel / Schüssel
2	Feststellschraube
3	Mixer
4	Motorblock mit Popcorn-Schale

GB **Page 13**

1	Lid / dish
2	Arresting screw
3	Mixer
4	Motor block with popcorn plate

F **Page 18**

1	Couvercle / plat
2	Vis de fixage
3	Mixeur
4	Bloc moteur avec plat à popcorn

NL **Pagina 22**

1	Deksel / schotel
2	Vastzet-schroef
3	Mixer
4	Motorblok met popcorn-schotel

I **Pagina 26**

1	Coperchio / Recipiente
2	Vite di fissaggio
3	Miscelatore
4	Blocco motore con recipiente per popcorn

E **Página 30**

1	Tapa / fuente
2	Tornillo de fijación
3	Mezclador
4	Bloque motor con recipiente de palomitas

CZ **Strany 34**

1	Poklop / miska
2	Zajišťovací šroub
3	Míchač
4	Blok motoru s miskou na popkorn

PL **Strony 38**

1	Pokrywa / misa
2	Śruba mocująca
3	Ramie mieszające
4	Blok silnika z szalką na popcorn

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 48556

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Material:	Kunststoff, silberfarben / transparent
Schale:	Antihaftbeschichtet
Maße L/B/H:	Ca. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm
Zuleitung:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 1,51 kg
Ausstattung:	Heiz-Schalter mit Timer, Kontrollleuchte, rutschfeste Gummifüße
Zubehör:	Bedienungsanleitung

CE

RoHS✓

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten.

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und die Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten dem Gerät fernbleiben oder durchgehend beaufsichtigt werden.
3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner vorgesehenen normalen Bedienungsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten

das Gerät weder anschließen noch bedienen, säubern oder warten.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Motorblock, Kabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
9. Bei Nichtgebrauch stets das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
10. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
11. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht Gefahr durch Stromschlag.
12. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder den Sockel bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.

Hinweise zum Aufstellen und Benutzen des Gerätes

13. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
14. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
15. Benutzen Sie das Gerät stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
16. Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Außenbereich oder in feuchten Räumen wie Badezimmern geeignet.
17. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
18. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
19. Ziehen Sie die Zuleitung immer nur am Anschlussstecker aus der Steckdose, nie am Anschlusskabel.
20. Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
21. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, prüfen Sie, ob dieses intakt ist und für die entsprechende Leistung geeignet ist, da es sonst zur Überhitzung des Gerätes kommen kann.
22. Halten Sie ausreichend Abstand zu Vorhängen, anderen Gegenständen, Wänden und brennbaren Gegenständen.
23. Das Gerät ist ausschließlich zur Zubereitung von Popcorn in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
24. Das Gerät muss vollständig zusammengebaut und der Deckel muss während des Betriebs geschlossen sein.
25. Überfüllen Sie das Gerät nicht (max. Füllmenge 100 g Mais).
26. Öffnen Sie das Gerät nie während des Betriebs und greifen Sie nie bei laufendem Betrieb in das Gerät.
27. Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Bitte keine heißen Oberflächen berühren. Bitte verwenden Sie Topflappen, wenn Sie das heiße Gerät bewegen.

28. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
29. Lassen Sie das Gerät dann für mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie erneut Popcorn zubereiten.
30. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
31. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
32. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.
33. Tauchen Sie den Motorblock nicht in Wasser, da dieser sonst beschädigt werden kann.

Vorsicht!
Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
Nicht in das laufende Gerät greifen – es besteht Verletzungsgefahr!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

VOR DEM ERSTEN BENUTZEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen.
2. Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
3. Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht.
4. Schließen Sie den Sockel mittels der Zuleitung an das Stromnetz (230 V~, 50 Hz) an.
5. Heizen Sie das Gerät für einige Minuten auf, um etwaige Herstellungsrückstände zu beseitigen. Öffnen Sie während dieser Einbrennphase das Fenster. Nach dem Einbrennen sind am Gerät eventuell schon Gebrauchsspuren zu sehen, diese beeinträchtigen jedoch nicht die Funktion des Gerätes und sind kein Reklamationsgrund.

POPCORN ZUBEREITEN

Die maximale Füllmenge pro Durchgang beträgt 100 g Maiskörner. Überfüllen Sie das Gerät nicht, da sonst die in der Popcorn-Schale unten liegenden Maiskörner anbrennen können und es zu Rauchentwicklung kommt.
Verwenden Sie auch nicht zu wenige Maiskörner, da sonst weniger Körner aufplatzen können und sich mehr harte Maiskörner zwischen dem Popcorn befinden. Verwenden Sie kein Mikrowellen-Popcorn.

1. Setzen Sie den Mixer (3) auf die Achse. Befestigen Sie den Mixer (3) mit der Feststellschraube (2) und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn fest.
2. Füllen Sie ca. 100 g Popcorn-Mais in die Popcorn-Schale. Der Boden sollte zu etwa ¾ bedeckt sein.
3. Fügen Sie ca. 2 EL Öl bei. Fügen Sie nach Geschmack Zucker oder Salz zu. Geben Sie auf keinen Fall sonstige Gewürze zum Öl, diese könnten verbrennen.
4. Setzen Sie den Deckel (1) auf den Motorblock (4).
5. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose gemäß Typenschild. Der Mixer beginnt sich sofort zu drehen, sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem Timer auf die maximale Zeit ein.
7. Das Gerät heizt sich auf und der Mais beginnt aufzuplatzen. Durch den Mixer wird das Popcorn gleichmäßig vermischt, so dass der größte Teil der Maiskörner aufplatzt. Dennoch ist es normal, wenn ein geringer Teil der Maiskörner nicht aufplatzt.
8. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die Heizung abgeschaltet. Bitte beachten Sie, dass kein Signalton ertönt! Der Mischer dreht sich weiter, um ein Verkleben des Popcorns zu vermeiden.
9. Ziehen Sie vor dem Öffnen des Geräts den Stecker aus der Steckdose.
10. Der Deckel (1) dient gleichzeitig als Schüssel. Benutzen Sie Topflappen und drehen Sie das gesamte Gerät um. Drehen Sie den Motorblock (4) gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abbildung).
11. Schütteln Sie die Schüssel etwas, so dass die nicht aufgeplatzten Maiskörner durch die Öffnungen im Deckel in das schwarze Unterteil fallen und später bequem entsorgt werden können.
12. Das fertige, noch heiße Popcorn in der Schüssel können Sie nun pur genießen oder nach Geschmack würzen:
    - süß mit Zucker, Puderzucker, Karamell
    - herzhaft mit Salz, Paprika, Curry etc.
    - Probieren Sie einfach einmal neue Geschmacksvarianten aus!

Achtung: Das Gerät, insbesondere der Deckel sehr heiß – Verbrennungsgefahr! Verwenden Sie bei der Handhabung z. B. Topflappen, um Verbrennungen zu vermeiden.
Entfernen Sie nicht den Deckel, während das Gerät in Betrieb ist –Sie können sich durch die austretende heiße Luft Verbrennungen zuziehen.

REINIGEN UND PFLEGEN

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät abkühlen.

1. Reinigen Sie die Popcorn-Schale nach jedem Gebrauch.
2. Der Motorblock und das Kabel dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
3. Alle abnehmbaren Teile (Deckel, Messbecher, Feststellschraube, Mixer) können in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel gereinigt werden. Die Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.
4. Der Motorblock und die Heizschale können mit einem gut ausgedrückten, feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
5. Bei starken Verkrustungen der Popcorn-Schale können Sie diese mit einem handelsüblichen Grillreiniger einsprühen. Lassen Sie den Reinigungsschaum nach Vorschrift einwirken.
6. Wischen Sie die Reste mit einem feuchten Tuch ab.
7. Eventuelle Verfärbungen der Popcorn-Schale durch Lebensmittel können Sie beseitigen, indem Sie etwas Zitronensaft auf ein weiches, feuchtes Tuch geben und die Popcorn-Schale damit ausreiben. Danach nochmals mit einem feuchten Tuch auswischen.
8. Alle Teile müssen sorgfältig abgetrocknet werden, bevor das Gerät wieder zusammengesetzt und benutzt wird.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Popcornmaker 48556 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) befindet.

Hockenheim, 8.5.2013

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 46 46 01 881
E-Mail obchod@befree.cz

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 48556

TECHNICAL DATA

Capacity:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Material:	Plastic, silver / transparent
Cooking plate:	Non-adhesive coating
Dimensions:	Approx. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm
Power cable:	Approx. 80 cm
Weight:	Approx. 1,51 kg
Features:	Switch with timer, control lamp, non-slip rubber footings
Accessories:	Instruction booklet

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted.

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.

This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

FOR YOUR SAFETY

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

General safety instructions

1. This appliance is not intended for This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the applicance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only swith on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and

clean the appliance or perform user maintenance.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Keep the appliance out of the reach of children.
6. Only connect the appliance to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage specified on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. The motor block, power cord and plug must not come into contact with water. However, if this should happen, all parts must dry completely before it is used again.
9. If not in use, always turn off the appliance and unplug it from the electrical outlet.
10. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as,
    - kitchenettes in businesses, offices or other workplaces,
    - agricultural enterprises,
    - for use by guests in hotels, motels or other lodgings,
    - in private guest houses or holiday homes.
11. Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.
12. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the base for inspection and repair to our after sales service. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.

Information on set-up and use of the appliance

13. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
14. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
15. Always use the appliance on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
16. The appliance is not suitable for use outdoors or in rooms that are damp or humid, such as bathrooms.
17. Ensure that the power cord does not hang over the edge of the counter top or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
18. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
19. To unplug the appliance, always pull on the plug, never on the power cord.
20. Never use the power cord to carry the appliance.
21. If you use an extension cord, ensure that it is intact and suitable for the power draw of the appliance; otherwise, there is a possibility of the appliance overheating.
22. Maintain sufficient space between the appliance and walls and other flammable objects, such as curtains.
23. The appliance is only designed for the preparation of popcorn in quantities that are usual for a household.
24. The appliance must be completely assembled and the lid must be closed during operation. Do not overfill the appliance (max. capacity 100 g corn).
25. Never open the appliance during operation and never reach into the appliance in running operation.
26. The appliance becomes hot during operation. Do not touch any hot surfaces. Please use pot holders when moving the hot appliance.
27. Never cover the appliance during operation.
28. Then allow the appliance to cool for at least 10 minutes before you prepare another batch of popcorn.
29. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.

30. Unplug the mains plug from the electrical outlet after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.
31. Allow the appliance to cool before cleaning it.
32. Never immerse the motor block in water, if you do so the motor block can be damaged.

CAUTION:
The appliance is very hot during and after operation!

Never place hand in machine when in operation – risk of injury!
Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices.
2. Clean all parts with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care”.
3. Check if the appliance is placed firmly.
4. Connect the base to the mains supply by means of the lead cable (230 V~, 50 Hz).
5. Preheat the appliance for some minutes on highest level before using it for the first time to remove eventual production residues on the plates. Open the window during this heating period. Let the appliance cool down after the initial heating. After the initial heating you see some use tracks, however, these will not affect the function of the appliances and are no reason for complaints.

PREPARING POPCORN

Do not use microwave popcorn.
The maximum fill quantity per batch is 100 g of corn kernels. Do not overfill the appliance, if you do so the corn kernels on the bottom can scorch and smoke can form. Ensure that you use a sufficient quantity of corn kernels, if you do not fewer kernels will pop and there will be more hard corn kernels among the popcorn.

1. Set the mixer (3) on the axle and fix it clock-wise with the screw (2).
2. Fill approx. 100 g of corn kernels into the bowl. The bottom should be covered to 75 %. Do not use more kernels at a time. If the popping chamber is overfilled the appliance might get blocked.
3. Add approx. 2 tablespoons of oil as well as salt or sugar to taste. Do not add other spices, they might burn.
4. Put the lid (1) on the motor block (4).
5. Put the plug into a power socket.
6. Set the timer to the maximum time.
7. The appliance starts to heat and the corn begins to pop up. The mixer ensures a uniform mixing of popped and unpopped kernels

and thus provides a higher performance. However, it is normal, that a certain number of kernels remains unpopped.

8. When the preset time has finished, the appliance switches off. The mixer continues to turn to avoid the popcorn from sticking together.
9. Unplug the appliance before opening the lid.
10. The lid (1) serves also as serving dish. To take out the popcorn, turn the whole appliance using oven cloths and turn the motor block off clockwise (see photo).
11. Shake the dish softly to allow unpopped kernels to fall through the holes in the bottom into the black bottom part, from which they can be removed easily.
12. Season the still hot popcorn in the bowl according to your taste:
    - sweet with sugar, icing sugar, or candy
    - savoury with salt, paprika or curry powder, etc.
    - Just try some new flavours.

Caution: The appliance becomes extremely hot during operation - danger of burn injuries! For example, use potholders when handling the appliance to prevent burns.
Do not remove the lid while the device is in operation - you can be burned by the escaping hot air.

CLEANING AND CARE

Unplug the plug from the electrical outlet.

Allow the appliance to cool down.

1. Clean the heating bowl after each use.
2. The motor block and cable must never be immersed into water or any other liquid.
3. All removable parts such as transparent lid, mixing arm and screw can be cleaned in warm soapy water. The parts are not dishwasher-safe.
4. Wipe the motor block with a moist cloth and a drop of washing-up liquid. Never use an aggressive scouring or steel wool.
5. If necessary the heating bowl can be cleaned with an oven cleanser according to the instructions on

the product. Remove the cleansing foam with a damp cloth.

6. Possible discolorations of the heating bowl are normal and can be removed with a few drops of lemon juice on a damp cloth.
7. All parts must be dried completely before being reassembled and used.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 48556

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Matériel :	Plastique, argent / transparent
Plat de cuisson :	Enduction anti-adhésive
Dimensions :	Env. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm (L/P/H)
Câble :	Env. 80 cm
Poids :	Env. 1,51 kg
Caractéristiques :	Interrupteur avec minuterie, lampe témoin, pieds anti-dérapants
Accessoires :	Notice d'utilisation

CE

RoHS✓

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.

Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

Consignes de sécurité générales

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être réalisés par des enfants uniquement sous surveillance.
2. Les enfants en dessous de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil ou surveiller en permanence.
3. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'il se trouve dans la position d'utilisation prévue normalement, qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été instruits au niveau de l'utilisation sûre et ont compris les dangers qui en résultent. Il est interdit aux enfants entre 3 et 8 ans de raccorder l'appareil, de le commander, de le nettoyer ou de l'entretenir.
4. Les enfants doivent être surveillés. Ils ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Ranger l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants.
6. Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif dont la tension est conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ni avec un système de télécommande.
8. Ne pas mouiller le bloc moteur, ni le cordon et la prise avec de l'eau. Si cela devait se produire, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de renouveler l'utilisation.

9. Quand l‘appareil n‘est pas utilisé, il faut toujours l‘éteindre et débrancher la prise de secteur.
10. L‘appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou à des fins similaires telles que
    - dans une kitchenette de magasin, de bureaux ou de tout autre lieu de travail,
    - ou sur une exploitation agricole,
    - Pour les clients dans les hôtels, motels ou autres établissements d’hébergement,
    - dans les gîtes et chambres d’hôtes privés ou locations de vacances privées.
11. N’ouvrez en aucun cas la coque de l’appareil. Il y a risque d’électrocution.
12. Vérifiez régulièrement que l‘appareil, la prise mâle et le cordon d‘alimentation ne sont pas usés ni abîmés. En cas de détérioration du cordon d’alimentation ou d’autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le socle pour contrôle et réparation à notre service clientèle. Toute mauvaise réparation peut exposer l’utilisateur à des dangers considérables et entraîner l’annulation de la garantie.

Consignes pour installer et utiliser l‘appareil

13. Pour des raisons de sécurité, l’appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
14. L’appareil ou le cordon d‘alimentation ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
15. Utilisez toujours l‘appareil sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. L‘appareil n‘est pas adapté à une utilisation à l‘extérieur ou dans des pièces humides comme la salle-de-bain.
17. Veillez à ce que le cordon d‘alimentation ne pende pas sur un rebord de la surface de travail car cela peut provoquer des accidents, par exemple avec les tout jeunes enfants.
18. Le cordon d‘alimentation doit être placé de telle sorte que personne ne puisse tirer dessus ni trébucher dessus.
19. Débranchez le cordon d’alimentation de la prise de courant uniquement au niveau de la prise mâle, ne jamais tirer sur le câble.
20. Ne soulevez pas l’appareil par le câble de raccordement.
21. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez si elle est intacte et si elle convient à la puissance utilisée, sans quoi l‘appareil peut surchauffer.
22. Garder une distance suffisante par rapport aux rideaux et autres objets, murs et objets inflammables.
23. L‘appareil est destiné uniquement à la préparation de pop-corn dans des quantités domestiques.
24. L‘appareil doit être entièrement assemblé et le couvercle doit être fermé pendant le fonctionnement.
25. Ne remplissez pas trop l‘appareil (capacité max. 100 g de maïs).
26. N‘ouvrez jamais l‘appareil pendant le fonctionnement et ne mettez pas les mains dans l‘appareil quand celui-ci fonctionne.
27. L’appareil est très chaud pendant son fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces très chaudes. Utilisez un gant de cuisine anti-chaleur si vous devez déplacer l‘appareil.
28. Ne couvrez pas l‘appareil pendant son fonctionnement.
29. Laisser refroidir ensuite l‘appareil au moins 10 minutes avant de continuer la préparation de popcorn.
30. L‘appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d‘un autre fabricant ou d‘une autre marque pour ne pas risquer de l‘abîmer.
31. Après utilisation et avant le nettoyage, débrancher la prise du secteur. Ne jamais laisser l‘appareil sans surveillance lorsque la prise de secteur est branchée.
32. Laissez refroidir l’appareil avant de le nettoyer.
33. Ne plongez pas le bloc moteur dans l‘eau car cela pourrait l‘endommager.

Prudence :
L‘appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement !

Ne mettez jamais vos doigts ou un objet dans l’appareil en fonctionnement - Risque de blessures !
N’ouvrez en aucun cas la coque de l’appareil. Il y a risque d’électrocution.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable en cas de mauvais montage, d'utilisation incorrecte ou erronée ou de réparations effectuées par des tiers non agréés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages et, le cas échéant, retirez les protections de transport.
2. Essuyez soigneusement tous les composants de l'appareil avec un chiffon humide (cf. « Nettoyage et entretien »).
3. Vérifiez que l'appareil est posé sur une surface stable.
4. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur appropriée (230 V~, 50 Hz).
5. Avant de l'utiliser pour la première veuillez préchauffer l'appareil au degré le plus haut pour enlever des traces de production. Ouvrez la fenêtre pendant ce temps. Après le préchauffage laissez l'appareil refroidir. Après ce chauffage initiale on peut éventuellement voir des traces d'usage, qui, néansmoins, n'affectent pas la function de l'appareil et ne donnent pas raison à des complaintes.

PRÉPARATION DES POP-CORN

N'utilisez pas de pop-corn pour le micro-ondes.
La capacité maximale par opération s'élève à 100 g de grains de maïs. Ne remplissez pas trop l'appareil car les grains de maïs se trouvant dessous dans la chambre à pop-corn peuvent brûler et de la fumée peut se dégager. N'utilisez pas non plus trop peu de maïs car alors peu de grains peuvent éclater et plus de grains durs se trouvent parmi les pop-corn.

1. Placez le mixeur (3) sur l'axe et fixez-le avec l'écrou (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Remplissez env. 100 g de grains de maïs dans le plat. Le fonds dit être couvert à trois quarts.
3. Ajoutez env. 2 grandes cuillères d'huile et du sucre ou du sel selon votre goût. Ne jamais ajouter d'autres épices qui pourraient brûler.
4. Placez le couvercle (1) sur le bloc moteur (4).
5. Mettez la fiche dans une prise de courant selon la plaque signalétique.
6. Réglez le minuteur au temps maximal.
7. L'appareil commence à chauffer, le maïs commence à crever et tombe dans le plat. Grâce au mixeur, les grains sont bien mélangé. Néanmoins c'est normal qu'une certaine quantité de grains ne crève pas.
8. Après le temps ajusté le chauffage est mis hors marche. Le mixeur continue à tourner pour éviter que le pop-corn colle.
9. Retirez la fiche de la prise de courant avant d'ouvrir le couvercle.
10. Le couvercle (1) sert aussi comme plat.
11. Tournez l'appareil complet en utilisant des poignées et enlevez le bloc moteur en le tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre.
12. Remuez le plat un peu pour que les grain non crevés puissent tomber dan le pied noir du plat.
13. Assaisonnez le pop-corn chaude dans le plat selon votre goût :
    - sucré avec du sucre, du sucre glace ou du caramel,
    - salé avec du sel, du paprika, du curry etc.
    - Essayez de nouveaux arômes !

Attention : L‘appareil devient très chaud pendant le fonctionnement - risque de brûlures ! Utilisez pour sa manipulation, par exemple, un gant de cuisine anti-chaleur pour prévenir les blessures.
Ne retirez pas le couvercle pendant que l‘appareil fonctionne - vous pourriez vous brûler avec l‘air très chaud s‘échappant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez la prise.

Laissez l‘appareil refroidir.

1. Le bloc moteur et le cordon d‘alimentation ne doivent pas être plongés dans l‘eau ni dans d‘autres liquides.
2. Toutes les pièces démontables (partie supérieure, couvercle, doseur) peuvent être nettoyés dans l‘eau chaude avec un détergent doux. Ces pièces ne doivent pas être placées au lave-vaisselle.
3. N’utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d’objets métalliques, pas de détergent ou désinfectant chaud, lesquels pourraient détériorer l‘appareil.
4. Le bloc moteur et la chambre à pop-corn peuvent être essuyés avec un chiffon humide bien essoré.
5. Toutes les pièces doivent être bien séchées avant de les replacer dans l‘appareil et de l‘utiliser.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d’utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d’utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l’achat. Notre garantie n’est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l’importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d’achat montrant la date d’achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n’affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d’utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d’utilisation. Si néanmoins l’appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l’environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 48556

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Materiaal:	Kunststof, zilverkleurig / transparant
Schotel:	Met antiaanbaklaag
Afmetingen :	Ca. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm (L/B/H)
Kabel:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 1,51 kg
Uitrusting:	Schakelaar met timer, controlelampje, anti-slip rubbervoeten
Toebehoren:	Gebruiksaanwijzing

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VOOR UW VEILIGHEID

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

Algemene veiligheidsinstructies

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen speelgoed. Het apparaat mag uitsluitend door kinderen gereinigd en onderhouden worden, indien deze onder toezicht staan.
2. Kinderen onder de 3 jaar moeten verwijderd worden gehouden van het apparaat of permanent onder toezicht staan.
3. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen, wanneer het apparaat zich in zijn voorziene, normale bedieningspositie bevindt, de kinderen onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.
4. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
5. Bewaar het apparaat op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.
6. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom met spanning overeenkomstig het typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdklok of met een afstandsbediening bediend worden.
8. Het motorblok, de kabel en de stekker mogen niet met water in aanraking komen. Als dit toch eens gebeurt, moeten alle delen volkomen droog zijn, voordat het apparaat weer gebruikt wordt.

9. Als u het apparaat niet gebruikt, moet het uitgeschakeld worden en moet de stekker uit het stopcontact getrokken worden.
10. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijv.:
    - kitchenettes in winkels, kantoren of op andere werkplaatsen,
    - landbouwbedrijven,
    - voor gebruik door gasten van hotels, motels of andere overnachtingsbedrijven,
    - in particuliere pensions of vakantiehuisjes.

Aanwijzingen voor het opstellen en gebruik van het apparaat

11. Zet het apparaat om veiligheidsredenen nooit neer op hete oppervlakken, een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
12. Het apparaat en de kabel mogen niet in de buurt van open vuur gebruikt worden.
13. Gebruik het apparaat steeds op een vrij, effen en hittebestendig oppervlak.
14. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis of in vochtige ruimtes, zoals bv. badkamers.
15. Let op dat de aansluitkabel niet over de rand van het werkvlak heen hangt, omdat dit anders ongevallen kan veroorzaken, als bijv. kleine kinderen aan de kabel trekken.
16. De aansluitkabel moet zodanig gelegd worden, dat niemand eraan kan trekken of erover kan struikelen.
17. Trek de kabel steeds uitsluitend aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan de kabel zelf.
18. Draag het apparaat niet aan de kabel.
19. Als u een verlengkabel gebruikt, controleer dan eerst of de kabel intact en geschikt is voor het betreffende vermogen, omdat het apparaat anders oververhit kan raken.
20. Houd genoeg afstand tot gordijnen, andere voorwerpen, wanden en brandbare voorwerpen.
21. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het bereiden van popcorn in normale huishoudelijke hoeveelheden.
22. Het apparaat moet geheel in elkaar gezet zijn en het deksel moet tijdens het gebruik gesloten zijn.
23. Maak het apparaat niet te vol (max. vulhoeveelheid 100 g maïs).
24. Open het apparaat nooit tijdens de werking en steek uw hand nooit erin, zolang het in werking is.
25. Het apparaat wordt tijdens het gebruik heet. Hete oppervlakken a.u.b. niet aanraken. Gebruik a.u.b. pannenlappen, als u het hete apparaat wilt verplaatsen.
26. Dek het apparaat tijdens de werking niet af.
27. Laat het apparaat daarna minstens 10 minuten lang afkoelen, voordat u opnieuw maïs gaat bereiden.
28. Om schade te vermijden, mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of andere merken worden gebruikt.
29. Trek de netstekker uit het stopcontact nadat u het apparaat heeft gebruikt en voordat u het gaat reinigen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter, als de netstekker in het stopcontact steekt.
30. Laat het apparaat afkoelen, voordat u het reinigt.
31. Dompel het motorblok niet in water, omdat het anders beschadigd kan worden.

LET OP:
Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet!

Grijp nooit in het draaiende apparaat – risico op letsel!
Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbeveiligingen.
2. Reinig alle onderdelen met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
3. Controleer of het apparaat stabiel staat.
4. Sluit de basis met het snoer op het stroomnet aan (230 V~, 50 Hz).
5. Laat het apparaat enige minuten opwarmen om eventuele fabricageresiduen te verwijderen. Open het raam gedurende deze fase. Na het inbranden vertoont het apparaat misschien al sporen van gebruik, deze hebben echter geen nadelige invloed op de werking van het apparaat en zijn geen reden voor reclamatie.

POPCORN BEREIDEN

Gebruik geen popcorn voor de magnetron.
De maximale vulhoeveelheid per proces bedraagt 100 g maïskorrels. Maak het apparaat niet te vol, omdat de maïskorrels die zich onderin het apparaat bevinden, anders kunnen aanbranden en zich rook kan ontwikkelen. Gebruik ook niet te weinig maïskorrels, omdat er anders minder korrels kunnen poffen en zich meer harde maïskorrels tussen het popcorn kunnen bevinden.

1. Zet de mixer (3) op de as. Bevestig de mixer (3) met de vastzetschroef (2) en draai deze vast met de klok mee.
2. Geef ca. 100 g popcorn maïs in de verwarmingsschotel. De bodem moet voor ca. ¾ bedekt zijn.
3. Voeg ca. 2 EL olie toe. Tevens kunt u naar smaak suiker of zout toevoegen. Geef in geen geval andere kruiden aan de olie, deze zouden kunnen verbranden.
4. Plaats het deksel (1) op het motorblok (4)
5. Steek de stekker in een stopcontact volgens het typeplaatje.
6. Schakel het apparaat met de timer in op de maximale tijd.
7. Het apparaat warmt op en de maïs begint open te springen. Door de mixer wordt de popcorn gelijkmatig vermengd zodat het grootste deel van de maïskorrels openspringt. Het is echter normaal wanneer een klein deel van de maïskorrels niet openspringt.
8. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het verwarming uitgeschakeld. De mixer draait verder omdat het popcorn niet blijft plakken.
9. Vóór het openen van het deksel de stekker uit het stopcontact trekken
10. Het deksel (1) dient tegelijk als schotel. Om de popcorn eruit te nemen, draai het gehele apparaat om. Draai het motorblok (4) tegen de klok in (zie afbeelding).
11. Schud de schotel iets heen en weer zodat de niet opengesprongen maïskorrels door de openingen in het deksel in de zwarte basis vallen en later makkelijk kunnen worden verwijderd.
12. De bereide, nog hete popcorn in de schotel kunt u nu puur genieten of na smaak aanmaken:
    - zoet met suiker, poedersuiker, karamel
    - pittig met zout, paprika, curry enz.
    - Probeer gewoon eens nieuwe smaakvarianten!

Attentie: Het apparaat worden tijdens de werking heel heet – Verbrandingsgevaar! Maak voor de omgang met het apparaat bv. gebruik van pannenlappen om verbrandingen te voorkomen.
Haal het deksel niet van het apparaat, zolang het in werking is – U zou door de hete uittredende lucht verbrandingen kunnen oplopen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen.

1. Reinig de verwarmingsschotel na elk gebruik.
2. Het motorblok en de kabel mogen niet in water worden gedompeld.
3. Alle afneembare onderdelen (deksel, vastzetschroef, mixer) kunnen in warm water met een mild afwasmiddel worden schoongemaakt. De onderdelen zijn niet geschikt voor de afwasmachine.
4. Het motorblok en de verwarmingsschotel kunnen met een goed uitgewrongen vochtige doek worden afgeveegd. Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
5. Bij sterke vervuiling van de verwarmingsschotel kunt u deze met een in de handel verkrijgbare barbecue-reiniger inspuiten. Laat de reinigingsschuim zoals in de instructies aangegeven inwerken. Veeg de resten met een vochtige doek af.
6. Eventuele verkleuringen van de verwarmingsschotel door levensmiddelen kunt u verwijderen door een beetje citroensap op een zachte vochtige doek te geven en de verwarmingsschotel daarmee uit te wrijven. Daarna nogmaals met een vochtige doek uitvegen.
7. Alle onderdelen moeten zorgvuldig afgedroogd worden voordat het apparaat weer wordt in elkaar gezet en opnieuw wordt gebruikt.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 48556

DATI TECNICI

Potenza:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Materiale:	Plastica, colore argento, plastica, trasparente
Recipiente:	Rivestimento antiaderente
Dimensioni:	Ca. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm (L/P/A)
Cavo di alimentazione:	Ca. 80 cm
Peso:	Ca. 1,51 kg
Dotazione:	Interruttore con timer, spia luminosa di controllo, piedini in gomma antiscivolo
Accessori:	Istruzioni per l'uso

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.

Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

Avvertenze di sicurezza generali

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.
2. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni oppure questi devono essere sorvegliati costantemente.
3. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero accendere e spegnere l'apparecchio soltanto quando questo si trova nella posizione di comando normalmente prevista, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in relazione all'uso sicuro e hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non dovrebbero collegare, manovrare, pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio.
4. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
5. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
6. Collegare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con la tensione indicata nella targhetta.
7. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite un temporizzatore esterno o un sistema di telecomando.
8. Blocco motore, cavo e spina non devono entrare in contatto con l'acqua. Qualora

ciò avvenisse, prima del riutilizzo tutti i componenti devono essere perfettamente asciutti.

9. Quando l'apparecchio è inutilizzato spegnerlo e staccare sempre la spina dalla presa.
10. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi similari, ad es.
    - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
    - aziende agrituristiche,
    - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o case di vacanza.
11. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.
12. Controllare regolarmente l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione per vedere che non presentino tracce di usura o danni. Qualora il cavo di collegamento o altri componenti siano danneggiati inviare l'apparecchio o la base alla nostra assistenza clienti per la verifica e/o la riparazione. Riparazioni non idonee possono infatti causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

Avvertenze per l'installazione e l'uso dell'apparecchio

13. Per motivi di sicurezza non posizionare mai l'apparecchio su superfici calde, vassoi metallici o basi umide.
14. L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere impiegati nei pressi di fiamme.
15. Utilizzare l'apparecchio sempre su superfici piane sgombre e resistenti al calore.
16. L'apparecchio non è idoneo per l'uso in esterni o in ambienti umidi come stanze da bagno.
17. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal piano di lavoro, in quanto ciò potrebbe causare infortuni, ad es. se un bambino piccolo dovesse strattonarlo.
18. Il cavo di alimentazione deve essere posato in modo che non possa essere strattonato o non ci si possa inciampare sopra.
19. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica sempre mediante la spina, mai tramite il cavo.
20. Non trasportare l'apparecchio per il cavo di collegamento.
21. Se si usa un cavo di prolunga, controllare che sia integro e idoneo per la rispettiva potenza, in quanto altrimenti si possono verificare surriscaldamenti dell'apparecchio.
22. Rispettare una sufficiente distanza da tende, altri oggetti, pareti e oggetti infiammabili.
23. L'apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di popcorn in ambito domestico e nelle quantità consuete in tale contesto.
24. L'apparecchio deve essere completamente assemblato e durante il funzionamento il coperchio deve essere chiuso.
25. Non riempire eccessivamente l'apparecchio (quantità max. 100 g di mais).
26. Non aprire mai l'apparecchio durante l'esercizio e quando è in funzione non introdurre mai nello stesso alcuna parte del corpo.
27. Durante l'esercizio l'apparecchio diventa caldo. Non toccare nessuna delle superfici calde. Per spostare l'apparecchio caldo usare delle presine.
28. Durante l'esercizio non coprire l'apparecchio.
29. Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti prima di preparare altri popcorn.
30. Per evitare danni, non usare l'apparecchio con accessori di altri marchi o produttori.
31. Dopo l'utilizzo e prima della pulizia, staccare la spina dalla presa elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è inserita.
32. Prima della pulizia far raffreddare l'apparecchio.
33. Non immergere il blocco motore in acqua, in quanto altrimenti può venir danneggiato.

ATTENZIONE:
L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo!

Non maneggiare all'interno dell'apparecchio in funzione – pericolo di ferimento!
Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per montaggi errati, utilizzi errati o inadeguati o per riparazioni eseguite da terzi non autorizzati.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni dalle aperture.
2. Pulire tutti i componenti con un panno umido, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
3. Accertarsi che l'apparecchio sia stabile.
4. Collegare la base con il cavo alla corrente (230 V~, 50 Hz).
5. Riscaldare l'apparecchio per certi minuti per rimuovere eventuali residui di fabbrica. Nell'effettuare questa procedura, aprire la finestra. A procedura effettuata sulla piastra possono comparire alcuni segni, che tuttavia non compromettono il funzionamento dell'apparecchio e che pertanto non costituiscono motivo di reclamo.

PREPARAZIONE DEI POPCORN

Non usare popcorn per microonde.
La quantità di riempimento massima per ogni cottura è di 100 g di chicchi di mais. Non riempire eccessivamente l'apparecchio, in quanto altrimenti i chicchi di mais posti nella parte inferiore della camera dei popcorn possono bruciarsi, con conseguente sviluppo di fumo. Per contro non bisogna nemmeno mettere troppo poco mais, in quanto in questo caso qualche chicco può scoppiare e i popcorn potrebbero quindi contenere chicchi più duri.

1. Inserire il miscelatore (3) sull'asse. Fissare il miscelatore (3) con la vite di fissaggio (2), ruotando la vite in senso orario.
2. Versare circa 100 g di mais per popcorn nel piatto riscaldante. Il fondo dovrebbe essere coperto per circa ¾.
3. Inserire circa 2 cucchiai di olio. Contemporaneamente aggiungere zucchero o sale, a seconda dei gusti. In ogni caso non aggiungere altre spezie nell'olio, in quanto potrebbero bruciare.
4. Mettere il coperchio (1) sul blocco motore (4).
5. Inserire la spina in una presa di corrente conforme a quella indicata sulla targhetta dati.
6. Accendere l'apparecchio con il timer impostato sul tempo massimo.
7. A questo punto l'apparecchio si riscalda e il mais comincia ad aprirsi. Grazie al miscelatore il popcorn viene mescolato uniformemente in modo che la maggior parte del mais si apra. Tuttavia è normale che una piccola parte di mais non si apra.
8. Al decorrere del tempo impostato il dispositivo di riscaldamento viene disattivato. Il miscelatore continua a ruotare per evitare che i popcorn si attacchino.
9. Prima di aprire l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente.
10. Il coperchio (1) funge contemporaneamente da scodella. Per estrarre i popcorn, capovolgere completamente l'apparecchio. Ruotare il blocco motore (4) in senso antiorario (vedi illustrazione).
11. Scuotere leggermente la scodella in modo che il mais che non si è aperto si deponga sulla base nera attraverso le aperture del coperchio e che possa quindi essere gettato facilmente.
12. A questo punto è possibile gustare il popcorn ancora caldo direttamente nella scodella. Può essere gustato semplice oppure condito a piacimento:
    - dolce con zucchero, zucchero a velo, caramello
    - saporito con sale, paprica, curry, ecc.
    - Cimentatevi in nuove varianti di gusto!

Attenzione: Durante l‘esercizio l‘apparecchio diventano molto caldi – pericolo di ustioni! Per evitare di ustionarsi nel maneggiare l‘apparecchio usare ad es. delle presine.
Non togliere il coperchio quando l‘apparecchio è in funzione – pericolo di ustioni da aria calda.

PULIZIA E CURA

Staccare la spina dalla presa elettrica.

Lasciar raffreddare l’apparecchio.

1. Limpie la bandeja caliente después de cada uso.
2. El bloque motor y el cable no deben entrar en contacto con el agua.
3. Todas las piezas desmontables (tapa, cubeta de medida, tornillo, mezclador) pueden lavarse con agua templada y un detergente no agresivo. El lavavajillas no está indicado para lavar las piezas.
4. El bloque motor se puede limpiar con un trapo húmedo bien estrujado. No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos.
5. Para limpiar la costra de la bandeja caliente puede rociar el producto que se utiliza normalmente para limpiar la parrilla. Deje que actúe la espuma el tiempo que se indica. Limpie los restos con un trapo húmedo.
6. Frote la bandeja con una esponja húmeda y un poco de ácido cítrico para eliminar los posibles restos de color de los alimentos. A continuación, limpie de nuevo con un trapo húmedo.
7. Seque cuidadosamente todas las piezas antes de armar de nuevo el aparato y volver a usarlo.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell’apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all‘importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all’usura, all’uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL’AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell’ambiente e della salute.

INSTRUCCIONES DE USO MODELO 48556

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Material:	Plástico, plateado, plástico, transparente
Cubierta:	Antiadherente
Medidas:	Aprox. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm
Cableado:	Aprox. 80 cm
Peso:	Aprox. 1,51 kg
Equipamiento:	Interruptor con temporizador, luz de control, soportes de goma antideslizantes
Accesorios:	Manual de instrucciones

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.

Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

PARA SU SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

Indicaciones generales de seguridad

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.
2. Mantenga vigilados o alejados del aparato a los niños menores de 3 años.
3. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán conectar y desconectar el aparato si este se encuentra en su posición normal de funcionamiento prevista, si están siendo supervisados o si han sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro del mismo y comprenden los peligros derivados. Los niños entre 3 y 8 años no deberán conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
4. Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
5. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo a la placa de características.
6. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
7. El bloque del motor, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con el agua. Si a pesar de ello, esto ocurriese alguna vez, todas las piezas deberán estar completamente secas antes de un nuevo uso.
8. Desconecte siempre el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente, en caso de no utilizarlo.

9. El aparato está destinado exclusivamente para el uso doméstico o fines de uso similares, por ejemplo,
   - cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo,
   - empresas agrícolas,
   - para el uso por clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo,
   - en pensiones privadas o casas vacacionales.
10. No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro por descarga eléctrica.
11. Controle periódicamente si el equipo, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas, por favor envíe el aparato o el zócalo para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente (Véase la dirección en las condiciones de garantía). Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.

Indicaciones sobre la colocación y el uso del aparato

12. Por razones de seguridad jamás coloque el aparato sobre superficies calientes, sobre una bandeja metálica o sobre una base mojada.
13. El aparato o el cable de alimentación no deben utilizarse cerca de llamas.
14. Use siempre el aparato sobre una superficie libre, plana y resistente al calor.
15. El aparato no es apto para su uso en el exterior o en recintos húmedos tales como baños.
16. Preste atención a que el cable de alimentación no cuelgue sobre el borde de la superficie de trabajo, dado que ello puede conducir a accidentes, si p. ej. niños pequeños tiran de él.
17. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
18. Extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente siempre solo de la clavija de conexión, nunca del cable de conexión.
19. No transporte el aparato del cable de conexión.
20. En caso de utilizar un cable de prolongación, revise si está intacto y si es apto para la potencia correspondiente dado que de lo contrario podría sobrecalentarse el aparato.
21. Mantenga una distancia suficiente respecto a cortinas, otros objetos, paredes y objetos inflamables.
22. El aparato está diseñado exclusivamente para la preparación de palomitas en cantidades normales para un hogar.
23. El aparato debe ensamblarse completamente y la tapa debe permanecer cerrada durante el funcionamiento.
24. No llene el aparato en exceso (cantidad de llenado máx. 100 g de maíz).
25. Nunca abra el aparato durante el funcionamiento ni introduzca las manos en el mismo cuando esté en marcha.
26. El aparato se calienta durante el funcionamiento. No toque las superficies calientes. Utilice agarraderas para mover el aparato caliente.
27. No cubra el aparato durante el funcionamiento.
28. Después, deje enfriar el aparato durante 10 minutos como mínimo antes de volver a preparar palomitas.
29. Para evitar daños, no use el equipo con accesorios de otros fabricantes o marcas.
30. Después del uso así como antes de la limpieza, desenchufe el aparato. No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté enchufado.
31. Deje enfriar el aparato antes de la limpieza.
32. No sumerja el bloque del motor en agua, dado que podría deteriorarse.

PRECAUCIÓN:
El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

No meta la mano en el equipo cuando esté funcionando. ¡Peligro de lesiones!
No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro por descarga eléctrica.

El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje y los seguros de transporte, si los hubiera.
2. Limpie todos los componentes con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
3. Compruebe si el equipo se encuentra colocado firmemente.
4. Conecte la base a la red (230 V~, 50 Hz) mediante el cable de alimentación.
5. Caliente el equipo durante unos minutos para eliminar posibles restos de fabricación. Abra la ventana durante este proceso. Una vez terminado dicho proceso, el equipo puede presentar ligeros signos de uso. Estos, no obstante, no influyen en el funcionamiento del equipo y no son razón para reclamaciones.

PREPARAR PALOMITAS

No utilice palomitas para microondas. La cantidad de llenado máxima por cada paso es de 100 g de granos de maíz. No llene el aparato en exceso, dado que podrían quemarse los granos de maíz que se encuentran abajo, en la cámara de palomitas, provocando la formación de humo.
Tampoco utilice menos granos de maíz, dado que podrían romperse menos granos y así encontrarse más granos duros de maíz entre las palomitas.

1. Coloque el mezclador (3) sobre el eje. Fije el mezclador (3) con el tornillo de fijación (2) y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Ponga aprox. 100 g de maíz en el recipiente caliente. Debe cubrir alrededor de ¾.
3. Añada aceite aprox. 2 cucharadas soperas. Añada igualmente azúcar o sal a su gusto. Nunca añada al aceite otros condimentos que pudieran arder.
4. Coloque la tapa (1) al bloque motor (4).
5. Enchúfelo al voltaje indicado en la placa de características.
6. Conecte el aparato con el temporizador al máximo.
7. El aparato de calienta y el maíz comienza a explotar. El mezclador hace que el maíz se mezcle de manera proporcionada y que estalle la mayoría de los copos. Sin embargo, es normal que una pequeña parte de los copos de maíz no exploten.
8. Al acabar el tiempo programado se desconecta el sistema calefactor. El mezclador sigue girando para evitar que se peguen las palomitas.
9. Antes de abrir el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
10. La tapa (1) también hace las veces de fuente. Para sacar las palomitas gire todo el aparato. Gire el bloque motor (4) en dirección opuesta a la agujas del reloj (véase imagen).
11. Agite un poco la fuente para que las palomitas caigan a través del orificio en la parte inferior para después poder sacarlas cómodamente.
12. Para acabar, disfrute de las palomitas todavía calientes o condimente al gusto:
    - dulces con azúcar, azúcar en polvo, caramelo,
    - sal, pimentón, curry, etc.
    - ¡Simplemente pruebe nuevos sabores!

Atención: ¡El aparato es calienta mucho durante el funcionamiento! ¡Peligro de quemaduras! Utilice durante la manipulación, por ejemplo, agarraderas para evitar quemaduras. No quite la tapa mientras el aparato está en funcionamiento. Podría quemarse con la salida de aire caliente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

A continuación retire la clavija de la toma de corriente.

Deje enfriar el aparato.

1. Limpie la bandeja caliente después de cada uso.
2. El bloque motor y el cable no deben entrar en contacto con el agua.
3. Todas las piezas desmontables (tapa, cubeta de medida, tornillo, mezclador) pueden lavarse con agua templada y un detergente no agresivo. El lavavajillas no está indicado para lavar las piezas.
4. El bloque motor se puede limpiar con un trapo húmedo bien estrujado. No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos.
5. Para limpiar la costra de la bandeja caliente puede rociar el producto que se utiliza normalmente para limpiar la parrilla. Deje que actúe la espuma el tiempo que se indica. Limpie los restos con un trapo húmedo.
6. Frote la bandeja con una esponja húmeda y un poco de ácido cítrico para eliminar los posibles restos de color de los alimentos. A continuación, limpie de nuevo con un trapo húmedo.
7. Seque cuidadosamente todas las piezas antes de armar de nuevo el aparato y volver a usarlo.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

NÁVOD K OBSLUZE MODEL 48556

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	500 W, 230 V ~, 50 Hz
Material:	Plast, stříbrný / průhledný
Miska:	S antiadhezivní vrstvou
Rozměry:	Cca.. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm
Přívod:	Cca. 80 cm
Hmotnost:	Cca. 1,51 kg
Vybavení:	Přepínač s časovačem, kontrolka, protiskluzové gumové podnožky
Příslušenství:	Návod k obsluze

CE

RoHS✓

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Tento symbol označuje případná ohrožení, která mohou způsobit poranění nebo poškození přístroje.

Tento symbol poukazuje na eventuální nebezpečí popálení. Postupujte tu vždy zvláště opatrně.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Následující pokyny si přečtěte a uložte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Děti do 3 let by se neměly k přístroji přibližovat nebo být pod trvalým dohledem.
3. Děti mezi 3 a 8 roky by měly zapínat a vypínat přístroj pouze tehdy, když se nachází ve své určené normální pozici ovládání a když jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Děti mezi 3 a 8 roky by neměly přístroj ani připojovat ani ovládat, čistit nebo provádět údržbu.
4. Je nutné dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
5. Uchovávejte přístroj na místě nepřístupném dětem.
6. Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.
7. Tento přístroj nesmí být používán s externími časovými spínacími hodinami nebo se systémem pro dálkové ovládání.
8. Blok motoru, kabel a zástrčka se nesmí dostat do styku s vodou. Pokud by k tomu přesto došlo, musí být před novým použitím všechny díly zcela suché.
9. Při nepoužívání přístroj vždy vypněte a vyndejte zástrčku ze zásuvky.
10. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití nebo podobné účely, např.
    - pro kuchyňky v obchodech, kancelářích nebo podobných pracovištích,
    - v zemědělských provozech,
    - pro použití hosty v hotelu, motelu nebo jiných ubytovacích zařízeních,

- v soukromých penziónech nebo rekreačních objektech.

11. V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.
12. Pravidelně kontrolujte přístroj, zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou opotřebeny nebo poškozeny. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných dílů pošlete přístroj nebo podstavec na kontrolu a opravu do našeho servisu (adresa viz záruční podmínky). Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele a mají za následek ztrátu záruky.

Pokyny k postavení a použití přístroje

13. Z bezpečnostních důvodů přístroj nikdy nestavte na horké povrchy, kovový podnos nebo mokrý podklad.
14. Přístroj ani přívodní kabel nesmí být používány v blízkosti plamenů.
15. Přístroj vždy používejte na volném, rovném a tepelně odolném podkladu.
16. Přístroj není vhodný pro používání ve venkovním prostředí nebo ve vlhkých místnostech, jako jsou koupelny.
17. Dbejte na to, aby přívodní kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.
18. Přívod musí být položen tak, aby bylo vyloučeno zatažení za něj nebo zakopnutí.
19. Přívod vždy vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy za kabel.
20. Nenoste přístroj za přívodní kabel.
21. Když používáte prodlužovací kabel, zkontrolujte, zda je v pořádku a dimenzovaný na příslušný výkon, protože jinak může dojít k přehřátí přístroje.
22. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od závěsů, jiných předmětů, stěn a hořlavých předmětů.
23. Přístroj je určen výhradně pro přípravu popcornu v množstvích obvyklých pro domácnost.
24. Přístroj musí být kompletně sestaven a kryt musí být během provozu zavřený.
25. Nepřeplňujte přístroj (max. množství náplně 100 g kukuřice).
26. Během provozu přístroj nikdy neotevírejte a nesahejte do něj.
27. Přístroj je během provozu horký. Nedotýkejte se horkých povrchů. Použijte kuchyňské chňapky, když chcete přístrojem pohnout.
28. Během provozu přístroj nezakrývejte.
29. Nechte přístroj nejméně 10 minut vychladnout, než budete znovu připravovat popcorn.
30. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek, aby se předešlo poškození.
31. Po použití i před čištěním vyndejte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen do sítě.
32. Nechte přístroj před čištěním vychladnout.
33. Neponořujte blok motoru do vody, protože by jinak mohlo dojít k jeho poškození.

POZOR:
Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

Nesahat do běžícího přístroje – hrozí nebezpečí poranění!
V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Výrobce nepřebírá žádné ručení při chybné montáži, neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechen obalový materiál popř. přepravní zajištění.
2. Otřete všechny díly vlhkým hadříkem, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“ na straně 46.
3. Zkontrolujte, zda přístroj stojí stabilně.
4. Podstavec připojte pomocí přívodu k síti (230 V~, 50 Hz).
5. Přístroj nahřívejte po dobu nějakou minuty, abyste odstranili veškeré výrobní zbytky.

Během této fáze vypalování otevřete okno. Po vypálení na přístroji již eventuelně vidíte známky používání, tyto však neovlivňují funkci přístroje a nejsou důvodem k reklamaci.

PŘÍPRAVA POPCORNU

Nepoužívejte popcorn do mikrovlnné trouby.
Maximální množství náplně na jednu přípravu činí 100 g kukuřičných zrn. Nepřeplňujte přístroj, protože jinak se v komoře na popcorn mohou spodní kukuřičná zrna připálit a vznikat kouř.
Nepoužívejte ani příliš malé množství kukuřičných zrn, protože jinak může praskat méně zrn a mezi popcornem se může nacházet více tvrdých kukuřičných zrn.

1. Nasaďte mixér (3) na osu. Mixér (3) upevněte stavěcím šroubem (2) a utáhněte jej ve směru hodinových ručiček.
2. Zástrčku zastrčte do zásuvky dle typového štítku.
3. Do nahřívací misky naplňte cca 100 g kukuřice na popkorn. Dno má být pokryto asi ze ¾.
4. Přidejte cca 2 lžíce oleje. Dle chuti přidejte cukr nebo sůl. V žádném případě nepřidávejte do oleje jiné koření, toto by mohlo shořet.
5. Nasaďte poklop (1) na blok motoru (4).
6. Zapněte přístroj s časovačem na maximální dobu.
7. Přístroj se zahřeje a kukuřice začne praskat. Mixérem je popkorn rovnoměrně promícháván, takže praskne většina kukuřice. Je však normální, že některá zrna nepraskнou.
8. Po uplynutí nastavené doby je vypnut ohřev. Míchač se dále točí, aby zamezil slepování popcornu.
9. Před otevřením přístroje vytáhnte zástrčku ze zásuvky.
10. Poklop (1) slouží zároveň jako miska. Použijte chňapku a otočte celý přístroj. Otočte blokem motoru (4) proti směru hodinových ručiček.
11. Miskou trochu zatřepejte, aby nepopraskaná zrna kukuřice vypadla otvorem v poklopu do černé spodní části a mohla pak být pohodlně vyhozena.
12. Hotový, ještě horký popkorn v misce nyní můžete s požitkem sníst a nebo ještě dokořenit:
    - na sladko cukrem, práškovým cukrem, karamelem
    - pikantně solí, paprikou, kari atd.
    - Jednoduše vyzkoušejte nové chuťové varianty!

Pozor: Přístroj je během provozu velmi horký – nebezpečí popálení! Při manipulaci používejte např. kuchyňské chňapky, abyste předešli popálení.
Neodstraňujte kryt, když je přístroj v provozu – mohli byste se popálit unikajícím horkým vzduchem.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nechte přístroj vychladnout.

1. Zahřívací misku vyčistěte po každém použití.
2. Blok motoru a kabel nesmí být namáčeny do vody či jiné kapaliny.
3. Všechny odnímatelné části mohou být čištěny v teplé vodě s jemným čistícím prostředkem. Součásti nejsou určeny do myčky nádobí.
4. Blok motoru a zahřívací miska mohou být vytřeny dobře vymačkaným vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní prostředky.
5. V případě silných usazenin v zahřívací misce je můžete nastříkat běžným čističem grilů. Čistící pěnu nechte dle návodu působit. Zbytky očistěte vlhkým hadříkem.
6. Případná zabarvení zahřívací misky potravinami můžete odstranit, když na měkký, vlhký hadřík nanesete trochu citrónové šťávy a zahřívací misku jím vytřete. Poté ještě jednou vytřete vlhkým hadříkem.
7. Všechny součásti musí být pečlivě vysušeny předtím, než přístroj opět sestavíte a uvedete do provozu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky v Německu i Rakousku. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišťění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišťuje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 48556

DANE TECHNICZNE

Moc:	500W, 230V~, 50Hz
Materiał:	Tworzywo sztuczne, koloru srebrnego / przeźroczyste
Misa:	Pokryta warstwą zapobiegającą przywieraniu
Wymiary (d/s/w):	Ok. 27,0 x 25,5 x 27,5 cm
Kabel:	Ok. 80 cm
Waga:	Ok. 1,51 kg
Wyposażenie:	Wyłącznik z timerem, lampka kontrolna, antypoślizgowe gumowe stopki
Akcesoria:	Instrukcja obsługi

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.
2. Do urządzenia nie dopuszczać dzieci w wieku poniżej 3 lat lub nadzorować je przez cały czas.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
4. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
5. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Urządzenie podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym programatorem zegarowym lub systemem sterowania zdalnego (pilotem).
8. Kadłub silnika, przewód i wtyczka nie mogą kontaktować się z wodą. Jeśli to nastąpiło, przed ponownym użyciem wszystkie części należy całkowicie wysuszyć.
9. Jeśli urządzenia nie używa się, wyłączyć je i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

10. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
    - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
    - zakładach rolnych,
    - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
    - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
11. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
12. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i przewód, czy nie ma śladów zużycia lub uszkodzenia. W razie uszkodzenia przewodu lub innych części prosimy odesłać urządzenie lub cokół do sprawdzenia i naprawy do naszego serwisu. Niewłaściwe naprawy mogą powodować znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i unieważnienie gwarancji.

Wskazówki dla ustawienia i obsługi urządzenia

13. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, blacie metalowym lub na wilgotnym podłożu.
14. Urządzenie ani przewód nie mogą znajdować się w pobliżu płomieni.
15. Urządzenie używać zawsze na wolnej, równej i odpornej na ciepło powierzchni.
16. Urządzenie nie nadaje się do używania na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach jak łazienka.
17. Zwrócić uwagę na to, aby przewód nie zwisał na brzegu powierzchni roboczej, gdyż może to prowadzić do wypadków, gdy np. pociągną go dzieci.
18. Przewód zasilający musi być tak ułożony, aby zapobiec pociągnięciu lub potknięciu się o niego.
19. Przewód wyjmować z gniazdka pociągając za wtyczkę, nigdy za przewód przyłączeniowy.
20. Nie nosić urządzenia za przewód przyłączeniowy.
21. Jeśli używa się przewodu przedłużającego, sprawdzić, czy jest nieuszkodzony i nadaje się na odpowiednią moc, gdyż w przeciwnym wypadku może nastąpić przegrzanie urządzenia.
22. Zachować odpowiednią odległość od zasłon, innych przedmiotów, ścian i przedmiotów palnych.
23. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania popcornu w ilościach domowych.
24. Urządzenie musi być całkowicie zmontowane i podczas pracy pokrywa musi być zamknięta.
25. Nie przepełniać urządzenia (max. ilość napoełnienia 100 g kukurydzy).
26. Nigdy nie otwierać urządzenia podczas pracy i nie wkładać do niego rąk podczas pracy.
27. Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące! Nie dotykać gorących powierzchni. Używać łapki do garnków, gdy przesuwa się gorące urządzenie.
28. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy.
29. Następnie chłodzić urządzenie przez 10 minut zanim włoży się nowy popcorn.
30. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
31. Po użyciu i przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazdka sieciowego.
32. Przed czyszczeniem ochłodzić urządzenie.
33. Kadłuba silnika nie zanurzać do wody, gdyż można go uszkodzić.

OSTROŻNIE:
Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

Nie wkładać ręki do pracującego urządzenia - istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!
W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za błędny montaż, niewłaściwe lub błędne używanie lub po wykonaniu napraw przez nieupoważnione osoby trzecie

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć cały materiał opakowania i ewentualnie zabezpieczenia transportowe. Nie dopuszczać dzieci ze względu na możliwość uduszenia się materiałami opakowania.
2. Oczyścić wszystkie części wilgotną ścierką zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.
3. Sprawdzić, czy urządzenie ustawione jest stabilnie.

PRZYGOTOWANIE POPCORNU

Nie używać popcornu do mikrofalówki.
Maksymalna ilość na jeden wsad wynosi 100 g ziaren kukurydzy. Nie przepełniać urządzenia, gdyż ziarna znajdujące się na spodzie komory mogą przypalić się i może wydobywać się dym.
Nie używać też zbyt mało ziaren kukurydzy, gdyż wówczas mniej ziaren może pęknąć i więcej twardych ziaren kukurydzy znajdzie się pomiędzy popcornem.

1. Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Przetrzyj urządzenie z zewnątrz i wewnątrz wilgotną, dobrze wyciśniętą ściereczką i wysusz je miękką ściereczką.
3. Postaw mikser (3) na osi. Zabezpiecz mikser (3) śrubą mocującą (2) i przekręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Napełnij szalę grzewczą ok. 100g ziaren kukurydzy. Jej dno powinno być pokryte w 3/4.
5. Nalej ok. 2 łyżek stołowych oleju. Dodaj wg smaku soli lub cukru. Nie dodawaj pod żadnym warunkiem innych przypraw do oleju, ponieważ mogą się one spalić.
6. Postaw pokrywę (1) na bloku silnika (4)
7. Włóż wtyczkę do gniazdka zgodnie z tabliczką znamionową. Mikser zacznie się kręcić, jak tylko urządzenie zostanie podłączone do sieci.
8. Ustaw timer urządzenia na maksymalny czas.
9. Urządzenie rozgrzeje się i ziarna zaczną pękać. Dzięki mikserowi popcorn będzie równomiernie wymieszany, tak że większa część ziarna pęknie. Jednakże jest to normalne, że niewielka część ziaren nie pęknie. Po upłynięciu ustawionego czasu podgrzewanie się wyłączy. Mieszalnik będzie kręcił się dalej, aby zapobiec zlepianiu się popcornu.
10. Przed otwarciem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
11. Pokrywa (1) służy jednocześnie jako misa. Użyj ściereczki do garnków i odwróć całe urządzenie. Odkręć blok silnika (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek na stronie 1).
12. Potrząśnij lekko misą, tak aby ziarna które nie pękły wpadły poprzez otwór w pokrywie w dolną, czarną część aby można je było później łatwo usunąć.
13. Gotowy, jeszcze gorący popcorn można spożywać taki jak jest lub doprawić wg smaku:
    - na słodko cukrem, cukrem pudrem, karmelem
    - lub do woli solą, papryką, curry itp.
    - Proszę wypróbować nowe warianty smakowe!

Uwaga: Urządzenie bardzo rozgrzewa się podczas pracy – niebezpieczeństwo oparzenia! Używać łapek do garnków, aby uniknąć oparzeń.
Podczas pracy urządzenia nie zdejmować pokrywy – wypływające gorące powietrze może oparzyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Odczekać do schłodzenia urządzenia.

1. Wyczyść misę grzewczą po każdym użyciu.
2. Nie zanurzać w żadnym wypadku bloku silnika i kabla w wodzie lub innych płynach.
3. Wszystkie zdejmowane części (pokrywa, pojemnik do odmierzania, śruba mocująca, mikser) mogą być umyte w ciepłej wodzie z łagodnym środkiem myjącym. Części te nie są przystosowane do mycia w zmywarce do naczyń.
4. Blok silnika i szalę grzewczą można przetrzeć dobrze wyciśniętą, wilgotną ściereczką. Nie używać ostrych lub rysujących środków myjących.
5. Przy mocnym zaskorupieniu szali grzewczej można ją spryskać dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia grilla. Poczekać zgodnie z instrukcją aż piana będzie działać. Wymyć resztki za pomocą wilgotnej ściereczki.
6. Ewentualne przebarwienia szali grzewczej po art. spożywczych mogą zostać usunięte poprzez wytarcie szali wilgotną, wyciśniętą ściereczką polaną odrobiną wyciśniętego soku z cytryny. Następnie szalę należy wytrzeć suchą ściereczką.
7. Wszystkie części należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie złożone i ponownie użyte.Wszystkie części muszą być dokładnie wysuszone zanim będzie można złożyć i używać urządzenie.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

BESTELLFORMULAR

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

UNOLD AG
Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	4855652	Messbecher am Deckel		
	4855612	Deckel ohne Messbecher		
	4855603	Mischarm/Dreh-Draht		
	4855697	Feststellknopf zum Dreh-Draht		

Preise nur gültig bei Bestellungen direkt aus Deutschland. Bei Bestellungen aus anderen Ländern wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice oder Ihren Händler. Preise verstehen sich inkl. Versand und gesetz. MwSt.

Aus dem Hause

UNOLD®